

# **PRODUCT DATA SHEET GPSR**



## **Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## **Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## **Product Information**

Cozy Swaddle Bag  
Owner's manual

60 cm

0-3 months

TOG value: 0,7

## **IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Read the following product information carefully.

When passing this article on to a third person the information should be handed over.

Wash before use.

The washing instruction on the care label are to be observed.

Do not dry clean.

DESIGNED IN GERMANY I MADE IN TURKEY

## **Warning Notice**

WARNING! Do not use if the child's head can pass through neck opening when fastened for use.

WARNING! Ensure that the neck opening is securely fastened.

WARNING! Do not use in combination with cot duvet or blanket. Take into account the room temperature and the child's sleepwear. Overheating can endanger the life of your child! Make sure that the child is neither too warm nor too cold.

WARNING! Keep away from fire.

Stop swaddling when your baby is able to independently turn from lying on his/her back to lying on his/her front.

Stop swaddling when your baby is able to raise his or her head independently.

Stop swaddling when your baby is able to wriggle out of it.

Stop using the swaddle bag if there are signs of wear or damage.

Plastic packaging must be kept away from children to avoid suffocation.

All packaging and fastening components are to be removed before use.

Depending on the room temperature, different combinations of swaddle bag and sleepwear are recommended to ensure a comfortable sleeping temperature. See the following table for general guidelines. Baby's body temperature must be monitored and sleepwear adjusted as necessary.

Tabelle analog Schlafsäcke einfügen, siehe Hinweise Christine

TOG value:

TOG is a unit of measurement for the thermal resistance of textiles which indicates the extent to which a product will keep baby warm. The higher the TOG, the warmer the swaddle bag.

## **Usage Instructions**

Illustrated instruction for correct swaddling/fastening the swaddle bag (see images 1, 2 & 3).

\*Always check that the a swaddle bag fits correctly. It should be noted that:

\*The swaddle bag must fit well in the shoulder area.

\*The head should not be able to fit through the neck opening.

\*The swaddle bag must not cover the mouth and nose.

\*The distance between baby's feet and the bottom of the swaddle bag should not be less than 10 cm.

\*Baby's chest and neck area are not constricted, so that he/she can breathe freely.

Place your baby on his/her back to sleep.

Before swaddling your baby, we advise that you discuss the matter with a pediatrician, obstetrician or midwife.



# PRODUKTDATENBLATT GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Produktinformation

Gebrauchsanleitung

WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Die folgende Produktinformation sorgfältig lesen.

Sie muss bei Weitergabe an dritte Personen mit ausgehändigt werden.

Vor dem ersten Gebrauch waschen.

Die am Produkt ausgezeichneten Pflegehinweise sind zu beachten.

Nicht chemisch reinigen.

ENTWICKELT IN DEUTSCHLAND | HERGESTELLT IN DER TÜRKEI

## Warnhinweis

WARNUNG! Nicht verwenden, wenn der Kopf des Kindes durch den Halsausschnitt passt.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die Halsöffnung sicher verschlossen ist.

WARNUNG! Nicht in Kombination mit anderen Bettwaren (z.B. Kinderbettdecke) verwenden. Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Die Raumtemperatur und Schlafbekleidung des Kindes berücksichtigen und dafür sorgen, dass dem Kind weder zu warm noch zu kalt ist.

WARNUNG! Von offenem Feuer fernhalten.

Nicht mehr Pucken, wenn das Kind sich alleine vom Rücken auf den Bauch drehen kann.

Nicht mehr Pucken, wenn das Kind beginnt den Kopf von alleine zu heben.

Nicht mehr Pucken, wenn sich das Kind aus dem Produkt befreien kann.

Pucksack bei Anzeichen von Verschleiß oder Schäden nicht länger benutzen.

Kunststoffverpackungen sind von Kindern fernzuhalten, um ein Ersticken zu vermeiden.

Alle Verpackungs- und Befestigungsteile sind vor Gebrauch zu entfernen.

Je nach Raumtemperatur werden unterschiedliche Kombinationen des Pucksacks mit Schlafbekleidungen empfohlen, um eine angenehme Schlaftemperatur zu gewährleisten. Folgende Tabelle zeigt allgemeine Richtwerte. Die Körpertemperatur des Babys muss beobachtet und, falls nötig, die Schlafbekleidung angepasst werden.

TOG Wert:

TOG ist eine Maßeinheit für den Wärmewiderstand von Textilien und informiert darüber, wie warm ein Produkt das Baby hält. Je höher der TOG, desto wärmer ist der Pucksack.

## Gebrauchsanweisung

Anleitung zum richtigen Pucken/Schließen des Pucksacks mit Bildern (1, 2, 3).

Die Passform des Pucksacks sollte stets auf korrekten Sitz geprüft werden. Hierbei sollte zwingend beachtet werden, dass:

\*Der Pucksack im Schulterbereich gut anliegt.

\*Der Kopf nicht durch den Halsausschnitt passt.

\*Der Pucksack Mund und Nase nicht bedecken kann.

\*Der Abstand zwischen den Füßen und dem unteren Ende des Pucksacks nicht kleiner als 10 cm ist.

\*Für ein entspanntes Atmen des Babys der Brust- und Halsbereich nicht eingengt wird.

Positionieren Sie Ihr Baby zum Schlafen auf den Rücken.

Bevor Sie Ihr Baby pucken, raten wir mit einem Kinderarzt, Geburtshelfer oder einer Hebamme zu sprechen.

# FICHE D'INFORMATION PRODUIT GPSR



## **Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## **Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## **Information sur le produit**

IMPORTANT - À CONSERVER

Lire attentivement la totalité de cette notice.

Si vous donnez le produit à une tierce personne, remettez-lui également la fiche.

Laver avant la première utilisation.

Respecter les conseils d'entretien indiqués sur le produit.

Ne pas utiliser de produit chimique.

DEVELOPPE EN ALLEMAGNE FABRIQUE EN TURQUIE

## **Avis de mise en garde**

ATTENTION! N'utilisez pas si la tête du bébé peut passer dans l'encolure.

ATTENTION ! Veiller à ce que l'encolure soit bien fermée

ATTENTION! Ne doit pas être combinée avec d'autres couchages (comme un duvet pour enfant); une chaleur excessive met la vie de votre enfant en danger! La température de la chambre et les vêtements de nuit de l'enfant doivent être pris en compte pour vous assurer que votre enfant n'a ni trop chaud ni trop froid.

ATTENTION! Tenir hors de portée des flammes découvertes!

Ne plus emmailloter bébé lorsqu'il peut se retourner et se mettre sur le ventre tout seul.

Ne plus emmailloter bébé lorsqu'il commence à relever la tête tout seul.

Ne plus emmailloter bébé lorsqu'il peut se dégager tout seul.

Ne plus utiliser la couverture d'emmaillotage si elle présente des signes d'usure ou qu'elle est abîmée.

L'emballage en plastique doit être tenu à distance des enfants pour éviter tout risque de suffocation.

Retirez tous les éléments d'emballage et de fixation avant utilisation.

Selon la température de la pièce, il est recommandé d'utiliser différents vêtements de nuit avec la couverture d'emmaillotage afin de garantir une bonne température pour dormir. Le tableau suivant indique des valeurs de référence générales. Il faut observer la température du corps de bébé et choisir un vêtement de nuit adapté en fonction.

Valeur TOG :

La valeur TOG indique la capacité thermique des tissus, elle vous informe sur la chaleur dispensée à bébé par le vêtement. Plus la valeur TOG est élevée, plus la couverture d'emmaillotage est chaude.

## **Instructions d'utilisation**

Indications pour bien envelopper/fermer la couverture d'emmaillotage selon les photos (1, 2, 3).

La tenue et la forme de la couverture d'emmaillotage doivent toujours être vérifiées. En toute circonstance, veiller absolument à ce que :

\* la couverture d'emmaillotage soit bien ajustée au niveau des épaules.

\*\* la tête de bébé ne puisse pas rentrer dans l'encolure.

\* la couverture d'emmaillotage ne recouvre pas la bouche et le nez de bébé.

\* la distance entre les pieds de bébé et le fond de la couverture d'emmaillotage ne soit pas inférieure à 10 cm.

\* la poitrine et le cou de bébé ne soient pas encombrés ni comprimés afin qu'il puisse respirer librement.

"Placez votre bébé sur le dos pour dormir.

Avant d'emballoter votre bébé, prenez conseil auprès d'un médecin, d'un(e) obstétricien(ne) ou d'une sage-femme.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

IMPORTANTE - GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Leer cuidadosamente la siguiente Información referente al producto.

Se debe incluir esta información en caso de cesión a terceras personas.

Lavar antes de su primer uso.

Es obligatorio cumplir las instrucciones sobre el cuidado señaladas en el producto.

No limpiarse a seco.

DISEÑADO EN ALEMANIA I FABRICADO EN TURQUÍA

## Warning Notice

¡ADVERTENCIAS! No utilice si la cabeza del niño o bebé puede pasar por la apertura del cuello.

¡ADVERTENCIAS! Asegúrense de que la abertura para el cuello quede bien cerrada.

¡ADVERTENCIAS! No puede utilizarse junto con otra ropa de cama (como un edredón). ¡Un exceso de calor puede ser peligroso para su hijo! Tenga siempre en cuenta la temperatura del ambiente y la ropa que lleva su hijo por la noche para evitar que tenga demasiado frío o demasiado calor.

¡ADVERTENCIAS! Mantenga el producto alejado del fuego abierto.

Dejen de envolver al niño o a la niña con este saco ceñido cuando la criatura sepa girar por sí sola de boca arriba a boca abajo.

Dejen de envolver al niño o a la niña con este saco ceñido cuando la criatura comience a alzar la cabeza por sí sola.

Dejen de envolver al niño o a la niña con este saco ceñido cuando la criatura sepa liberarse de este producto.

No utilicen más este saco de envolver cuando presente muestras de desgaste u otros daños.

Guarde el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo de asfixia.

Es necesario eliminar todas las partes del embalaje y de la fijación antes de su uso.

Dependiendo de la temperatura ambiente se recomiendan diferentes combinaciones del saco de envolver con la ropa de dormir para garantizar una temperatura agradable durante el sueño. La siguiente tabla muestra unos valores indicativos generales. Hay que observar la temperatura corporal del bebé y, en caso necesario, adaptar la ropa de dormir.

Valor TOG:

TOG es una unidad de medida de la resistencia térmica de los tejidos e informa acerca de la temperatura a la que un producto determinado puede mantener a un bebé. Cuanto más elevado es el valor TOG, más cálido es el saco de envolver.

## Usage Instructions

Instrucciones para ceñir y cerrar el saco de envolver con ilustraciones (1, 2, 3).

Debería examinarse continuamente la adaptación correcta al cuerpo del saco de envolver. Es ineludible controlar:

\*que el saco de envolver se ajuste bien a los hombros.

\*que la cabeza no quepa por la abertura del cuello.

\*que el saco de envolver no pueda tapar la boca ni la nariz.

\*que la distancia entre los pies y el extremo inferior del saco de envolver no sea menor de 10 cm.

\* que la zona del pecho y del cuello no estén muy apretadas para que el bebé pueda respirar relajadamente.  
Para dormir, coloquen a su bebé de espaldas.  
Antes de envolver a su bebé, les aconsejamos que hablen con un pediatra, un obstetra o una comadrona.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

IMPORTANTE - CONSERVARE PER UN USO FUTURO

Leggere attentamente le seguenti informazioni sul prodotto.

Allegarle al prodotto in caso di consegna ad altra persona.

Lavare prima del primo utilizzo.

Rispettare le istruzioni per la manutenzione indicate sul prodotto.

Non lavare a secco.

SVILUPPATO IN GERMANIA | PRODOTTO IN TURCHIA

**Warning Notice**

ATTENZIONE! Non usare se la testa del bambino passa attraverso il colletto.

ATTENZIONE! Assicurarsi che l'apertura del collo sia ben chiusa.

ATTENZIONE! Non deve essere usato insieme ad altre coperte ( ad es. Coperte per bambini); il calore eccessivo può essere pericoloso per la vita del bambino! La temperatura della camera e i pigiamani devono essere scelti con attenzione, affinché il bambino non abbia troppo caldo o freddo.

ATTENZIONE! Tenere lontano dal fuoco.

Non utilizzare più per fasciare quando il bambino è in grado di girarsi da solo dalla schiena alla pancia.

Non utilizzare più per fasciare quando il bambino è in grado di sostenere da solo la sua testa.

Non utilizzare più per fasciare quando il bambino riesce a liberarsi dal prodotto.

Non utilizzare più il sacco per fasciare in caso di segni di usura o di danni.

L'involucro di plastica deve essere tenuto lontano portata dei bambini per evitare il soffocamento.

Rimuovere tutti gli elementi di imballaggio e fissaggio prima dell'utilizzo.

A seconda della temperatura ambiente, si consigliano diverse combinazioni di sacco e pigiama per garantire una piacevole temperatura durante il riposo. La seguente tabella mostra i valori indicativi generali. Controllare la temperatura corporea del bambino e, se necessario, adeguare l'abbigliamento per dormire.

Valore TOG:

TOG è un'unità di misura della resistenza termica dei tessuti e fornisce informazioni su quanto caldo un bimbo possa rimanere nel prodotto. Più alto è il TOG, più caldo è il sacco per fasciare.

**Usage Instructions**

Istruzioni per la corretta chiusura/fasciatura del sacco con figure (1, 2, 3).

La vestibilità del sacco per fasciare deve essere sempre controllata per verificarne la correttezza. È necessario tenere in considerazione che:

\*Il sacco deve essere ben aderente sulle spalle.

\*La testa non deve passare attraverso lo scollo.

\*Il sacco non può coprire la bocca e il naso.

\*La distanza tra i piedi e il fondo del sacco non deve essere inferiore a 10 cm.

\*per una respirazione rilassata del bambino, la zona del torace e del collo non devono essere troppo strette.

Posizionare il bambino sulla schiena per farlo dormire.

Prima di fasciare il vostro bambino o bambina, vi consigliamo di parlarne con un pediatra o un'ostetrica.

**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.****15420285022****15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green****Product Information**

**BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

Lees zorgvuldig de volgende productinformatie.

Deze moet bij doorgeven aan derde personen mee worden overhandigd.

Voor het eerste gebruik wassen.

Raadpleeg het wasetiket van het product.

Niet chemisch reinigen.

ONTWORPEN IN DUITSLAND | GEPRODUCEERD IN TURKIJE

**Warning Notice**

**WAARSCHUWING!** Niet gebruiken als het hoofdje van de baby door de halslijn past.

**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de halsopening goed gesloten is.

**WAARSCHUWING!** Niet in combinatie met ander beddengoed gebruikt worden (bijv. een dekbed); oververhitting kan het leven van uw kind in gevaar brengen! Er moet altijd rekening gehouden worden met de kamertemperatuur en nachtkleding van het kind om te verzekeren dat uw kind het niet te warm of te koud heeft.

**WAARSCHUWING!** Weghouden van open vuur.

Baker de baby niet meer in, zodra het kind zich zelfstandig van zijn rug op zijn buik kan draaien.

Baker de baby niet meer in, zodra het kind zijn hoofdje zelf begint op te richten.

Baker de baby niet meer in, zodra het kind zich uit het product kan bevrijden.

Gebruik de inbakerslaapzak niet meer, als deze tekenen van slijtage of schade vertoont.

Plastic verpakking weghouden bij het kind om verstikking te voorkomen.

Verwijder alle verpakings- en bevestigingsdelen vóór gebruik.

Afhankelijk van de kamertemperatuur worden verschillende combinaties van inbakerslaapzak en slaapkleding aanbevolen, om een aangename slaapt temperatuur te garanderen. De volgende tabel bevat algemene richtwaarden. De lichaamstemperatuur van de baby moet worden gecontroleerd en indien nodig moet de slaapkleding worden aangepast.

TOG-waarde

TOG is een maateenheid voor de warmteweerstand van textiel en informeert over hoe warm een product de baby houdt. Hoe hoger de TOG-waarde, hoe warmer de inbakerslaapzak is.

**Usage Instructions**

Instructies voor het correct inbakeren of sluiten van de inbakerslaapzak met afbeeldingen (1, 2, 3).

Controleer altijd of de inbakerslaapzak goed zit. Hierbij moeten de volgende punten absoluut in acht worden genomen:

\*De inbakerslaapzak past goed rond de schouders.

\*Het hoofd kan niet door de halsopening.

\*De inbakerslaapzak kan de mond en de neus niet bedekken.

\*De afstand tussen de voeten en het onderste uiteinde van de inbakerslaapzak is niet kleiner dan 10 cm.

\*Voor een ontspannen ademhaling van de baby wordt het borst- en halsgebied niet ingesnoerd.

Leg uw baby op zijn rug te slapen.

Voordat u uw baby inbakert, raden wij u aan een kinderarts, verloskundige of vroedvrouw te raadplegen.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR

**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

IMPORTANTE - GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

Leia atentamente as seguintes informações sobre o produto.

Estas devem ser entregues a terceiros ao entregar o produto.

Lavar antes da primeira utilização.

Siga as instruções de cuidado que se encontram no produto.

Não limpe a seco.

DESENVOLVIDO NA ALEMANHA I FABRICADO NA TURQUIA

**Warning Notice**

ADVERTÊNCIA! Não usar se a cabeça da criança passar pelo decote.

ADVERTÊNCIA! Assegure-se de que a abertura do pescoço está bem fechada.

ADVERTÊNCIA! Não usar em combinação com outra roupa de cama (p. ex. edredão de berço). O sobreaquecimento pode colocar em perigo a vida da criança! Considere a temperatura ambiente e a roupa de dormir da criança e assegure-se de que a criança não está demasiado quente nem demasiado fria.

ADVERTÊNCIA! Manter afastado de fogo aberto.

Deixar de envolver quando a criança conseguir virar-se sozinha de costas para a barriga.

Deixar de envolver a criança quando ela começar a levantar sozinha a cabeça.

Deixar de envolver se a criança se conseguir libertar do produto.

Deixar de usar o saco de envolver se houver sinais de desgaste ou danos.

Manter as embalagens de plástico afastadas de crianças para evitar asfixia.

Antes da utilização devem ser removidos todos os componentes de embalagem e de fixação.

"Conforme a temperatura ambiente são recomendadas combinações diferentes do saco de envolver com roupa de dormir, a fim de assegurar uma temperatura agradável para dormir. A tabela seguinte mostra valores de orientação gerais. A temperatura do corpo do bebé tem de ser vigiada e, se necessário, a roupa de dormir tem ser ajustada."

Valor TOG:

TOG é uma unidade de medida para a resistência térmica dos têxteis e fornece informações sobre como um produto mantém o bebé quente. Quanto mais alto for o TOG, tanto mais quente é o saco de envolver.

**Usage Instructions**

Instruções sobre como envolver/fechar corretamente o saco de envolver com imagens (1, 2, 3).

O ajuste do saco de envolver deve ser sempre verificado para controlar se está correto. Para isso é essencial assegurar o seguinte:

\*O saco de envolver está bem ajustado à parte dos ombros.

\*A cabeça não passa pelo decote.

\*O saco de envolver não pode cobrir a boca e o nariz.

\*A distância entre os pés e a extremidade inferior do saco de envolver não é menor do que 10 cm.

\*Para uma respiração relaxada do bebé, a área do peito e do pescoço não deve ser apertada.  
Posicione o bebé sobre as costas para dormir.  
Antes de envolver o bebé, aconselhamos que seja consultado um pediatra, um obstetra ou uma parteira.



**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

VIGTIG - OPBEVARES TIL SENERE BRUG

De følgende produktinformationer læses omhyggeligt.

Ved videregivelse til tredjemand skal disse ligeledes følge med.

Vaskes inden første anvendelse.

Den på produktet anførte plejevejledning skal overholdes.

Tåler ikke kemisk rens.

UDVIKLET I TYSKLAND I FREMSTILLET I TYRKIET

**Warning Notice**

ADVARSEL! Må ikke anvendes, når barnets hoved passer igennem halsudskæringen.

ADVARSEL! Kontroller, at halsåbningen er sikkert lukket.

ADVARSEL! Må ikke anvendes i kombination med andet sengetøj (f.eks. barnedyne). For høje temperaturer kan bringe dit barns liv i fare! Vær opmærksom på rumtemperatur og barnets sovebeklædning og sørg for, at barnet hverken har det for varmt eller koldt.

ADVARSEL! Holdes på afstand af åben ild.

Anvend ikke længere babysvøbet, når barnet kan dreje sig alene fra ryggen om på maven.

Babysvøbet må ikke længere anvendes, når barnet begynder at løfte hovedet selvstændigt.

Anvend ikke svøbet, når barnet selv kan befri sig for produktet.

Anvend ikke svøbet længere, når dette viser tegn på slid eller skader.

Kunststofemballage skal holdes utilgængelig for børn, for at undgå fare for kvælning.

Alle emballering- og fastgørelsesdele skal fjernes inden brug.

Alt efter rumtemperatur anbefales forskellige kombinationer af babysvøb med sovebeklædninger, for at sikre en behagelig sovetemperatur. Følgende tabel viser generelle, vejledende tal. Barnets kropstemperatur skal iagttages og såfremt nødvendigt, skal sovebeklædningen tilpasses.

TOG-værdi

TOG er en måleenhed for varmemodstanden i tekstiler og oplyser om, hvor meget et produkt holder barnet varmt. Jo højere TOG er, desto varmere er babysvøbet.

**Usage Instructions**

Vejledning til en korrekt brug af babysvøbet/Lukning af babysvøbet i billeder (1, 2, 3).

Babysvøbets pasform skal altid kontrolleres, sådan at det sidder korrekt. I den forbindelse er det vigtigt, at:

\*Babysvøbet ligger godt til i skulderområdet.

\*Hovedet ikke passer igennem halsudskæringen.

\*Babysvøbet ikke kan dække mund og næse til.

\*Afstanden mellem fødder og babysvøbets nederste ende ikke er mindre end 10 cm.

\*Sådan at barnet kan ånde afslappet, og bryst- og halsregion ikke er indeklemmet.

Læg dit svøbte barn på ryggen, når det skal sove.  
Inden du svøber dit barn, anbefaler vi dig at tale med en børnelæge, fødselshjælper eller jordemor.



**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

VIKTIG - SKAL OPPBEVARES TIL SENERE BRUK

Les den følgende produktinformasjonen nøye gjennom.

Dersom produktet gis videre til tredje person er, må også denne produktinformasjonen leveres med.

Vask produktet før første gangs bruk.

Overhold vaskeanvisningen som er festet på produktet.

Skal ikke renses kjemisk.

UTVIKLET I TYSKLAND I PRODUSERT I TYRKIA

**Warning Notice**

ADVARSEL! Skal ikke brukes dersom barnets hode passer gjennom halsutringningen.

ADVARSEL! Sørg for at halsåpningen er forsvarlig lukket.

ADVARSEL! Skal ikke brukes i kombinasjon med annet sengetøy (f.eks. barnesengeteppe). Overoppvarming kan bety livsfare for barnet ditt! Ta høyde for romtemperaturen og barnets soveklær, og sørg for at barnet verken har det for varmt eller for kaldt.

ADVARSEL! Hold tilbørlig avstand fra åpen ild.

Ikke svøp inn lenger når barnet kan snu seg fra ryggen og over på magen av seg selv.

Ikke svøp barnet mer når det begynner å løfte hodet av seg selv.

Ikke svøp inn lenger når barnet kan befri seg fra produktet.

Ikke bruk svøpeposen lenger ved tegn på slitasje eller skader.

Plastemballasje skal holdes utilgjengelig for barn for å forhindre kvelning.

Alle emballasje- og festeelementer må fjernes før bruk.

Avhengig av romtemperaturen anbefales forskjellige kombinasjoner av svøpeposen med soveklær for å sikre en behagelig sovetemperatur. Den følgende tabellen viser generelle veiledende verdier. Spedbarnets kroppstemperatur må holdes under tilsyn, og soveklærne må tilpasses om nødvendig.

TOG-verdi:

TOG er en måleenhet for tekstilers varmemotstand og informerer om hvor varmt et produkt holder et spedbarn. Jo høyere TOG-verdien er, desto varmere er svøpeposen.

**Usage Instructions**

Veiledning til korrekt svøping/lukking av svøpeposen med bilder (1, 2, 3).

Svøpeposens passform skal alltid kontrolleres for å sikre at den sitter som den skal. Her må det under alle omstendigheter passes på at:

\*Svøpeposen ligger godt inntil rundt skuldrene.

\*Hodet ikke passer gjennom halsutringningen.

\*Svøpeposen ikke kan dekke til munn og nese.

\*Avstanden mellom føttene og den nedre enden av svøpeposen ikke er mindre enn 10 cm.

\*For at babyen skal puste uanstrengt, må det sørges for at bryst- og halsområdet ikke innsnevres.

Legg spedbarnet på ryggen når det skal sove.

Før du svøper inn spedbarnet ditt, råder vi deg til å snakke med en barnelege, en fødselshjelper eller en jordmor.



**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

VIKTIGT - SPARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

Läs den här produktinformationen noggrant.

Den måste följa med när den överlämnas till tredje part.

Tvätta före första användningen.

De skötselanvisningar som är märkta på produkten måste följas.

Kemtvättas inte.

UTVECKLAT I TYSKLAND OCH TILLVERKAT I TURKIET

**Warning Notice**

WARNING! Använd den inte om barnets huvud passar genom halsringningen.

WARNING! Kontrollera att halsöppningen är ordentligt stängd.

WARNING! Använd den inte i kombination med andra sängkläder (t.ex. barntäcke). Överhettning kan äventyra ditt barns liv! Ta hänsyn till barnets rumstemperatur och sovläder och se till att barnet varken är för kallt eller varmt.

WARNING! Håll borta från öppen eld.

Linda inte barnet längre när det kan vända sig från rygg till mage.

Linda inte barnet längre när det börjar lyfta huvudet själv.

Linda inte barnet längre när det kan befria sig ur produkten.

Sluta använda sovpåsen vid tecken på slitage eller skador.

Plastförpackningar ska hållas utom räckhåll för barn, för att undvika kvävning.

Allt förpacknings- och fästmaterial måste slängas före användning.

Beroende på rumstemperatur rekommenderas olika kombinationer av sovpåsen med sovläder för att säkerställa en behaglig sovtemperatur. Följande tabell visar allmänna riktlinjer. Bebisens kroppstemperatur måste observeras och sovlädera anpassas om nödvändigt.

TOG värde:

TOG är ett mätvärde för värmemotståndet för textilier och informerar om hur varm bebisen hålls av produkten. Ju högre TOG, desto varmare är sovpåsen.

**Usage Instructions**

Instruktion för att linda/stänga sovpåsen med bilder (1, 2, 3).

Kontrollera alltid att sovpåsen passar ordentligt. Du måste alltid se till att:

\*Sovpåsen passar bra över axlarna.

\*Huvudet inte passar genom halsringningen.

\*Sovpåsen inte kan täcka över mun och näsa.

\*Att avståndet mellan fötterna och sovpåsens botten inte är mindre än 10 cm.

\*För att det inte ska bli trångt i bröst- och halsområdet så att bebisen kan andas obesvärat.

Lägg din bebis på rygg för att sova.

Innan du lindar din bebis bör du prata med en barnläkare eller en barnmorska.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR

**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

TÄRKEÄÄ - SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Lue seuraavat tuotetiedot huolellisesti.

Antaessasi tämän tuotteen seuraavalle käyttäjälle anna myös tuotetiedot mukaan.

Pese tuote ennen ensimmäistä käyttöä.

Tuotteeseen merkittyjä hoito-ohjeita tulee noudattaa.

Ei kemiallista pesua.

SUUNNITELTU SAKSASSA I VALMISTETTU TURKISSA

**Warning Notice**

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos lapsen pää mahtuu päntien läpi.

VAROITUS! Huolehdi, että päntie on varmasti kiinni.

VAROITUS! Älä käytä tuotetta yhdessä muiden vuodevaatteiden (esim. peiton) kanssa. Liian kuuma voi vaarantaa lapsen hengen! Huomioi lapsen nukkumista varten huonelämpötila sekä lapsen uniasu ja varmista, ettei lapselle tule liian lämmin eikä liian kylmä.

VAROITUS! Pidä etäällä avotulesta.

Älä kapaloi lasta enää, kun lapsi pystyy kääntymään selinmakuulta vatsalleen yksin.

Älä kapaloi lasta unipussiin enää, kun lapsi alkaa nostaa päätä itse.

Älä kapaloi lasta enää, kun lapsi pystyy vapautumaan tuotteesta itse.

Lopeta unipussin käyttö, jos siinä näkyy kulumisen tai vaurion merkkejä.

Tukehtumisen välttämiseksi tulee muovipakkaukset pitää poissa lasten ulottuvilta.

Poista kaikki pakkaus- ja kiinnitysosat ennen käyttöä.

Huonelämpötilasta riippuen suositellaan uniasun kanssa erilaisia kapalo yhdistelmiä mukavan nukkumislämpötilan varmistamiseksi.

Seuraavassa taulukossa on suuntaa antavat ohjeet. On seurattava vauvan kehon lämpötilaa ja tarvittaessa univaatetusta on sopeutettava tilanteeseen.

TOG-arvo:

TOG on tekstiilien lämmöneristävyyden mittayksikkö. Se antaa tietoa siitä, kuinka lämpimänä tuote pitää vauvan. Mitä korkeampi TOG, sitä lämpimämpi unipussi.

**Usage Instructions**

Ohjeet oikeaan kapalointiin/unipussiin sulkemiseen kuvina (1, 2, 3).

"Tarkista aina unipussin istuvuus.

Huomaa, että: "

\*Unipussi istuu tiiviisti olkapäiden kohdalta.

\*Pää ei mahdu päntien läpi.

\*Unipussi ei peitä suuta eikä nenää.

\*Jalkojen ja unipussin pohjan etäisyys on vähintään 10 cm.

\*Rinnan ja kaulan kohdalta unipussi ei saa olla tiukka, jotta vauva voi hengittää rentoutuneesti.

Aseta vauva nukkumaan selälleen.

Suosittellemme keskustelemaan lastenlääkärin, synnytyslääkärin tai kätilön kanssa ennen vauvan kapaloimista.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

MIKILVÆGT - GEYMIÐ TIL FRAMTÍÐARNOTA

Lestu eftirfarandi vöruupplýsingar vandlega.

Það verður að afhenda þegar það er sent til þriðja aðila.

Þvoðu fyrir fyrstu notkun.

Fylgja skal umhirðuleiðbeiningunum sem eru merktar á vörunni.

Ekki þurrhreinsa.

ÞRÓAÐ Í ÞÝSKALANDI FRAMLEITT Í TYRKLAND

## Warning Notice

VIÐVÖRUN! Ekki nota ef höfuð barnsins kemst í gegnum hálslínuna.

VIÐVÖRUN! Gangið úr skugga um að hálsopið sé tryggilega lokað.

VIÐVÖRUN! Ekki nota í samsettri meðferð með öðrum rúmfötum (t.d. barnasæng). Ofhitnun getur stofnað lífi barnsins þíns í hættu! Taktu mið af stofuhita og svefnfötum barnsins og passaðu að barnið sé hvorki of heitt né of kalt.

VIÐVÖRUN! Geymið fjarri opnum eldi.

Ekki lengur vefja barnið ef það þá getur snúið sér frá baki í maga á eigin spýtur.

Ekki skal vefja barnið í pokann eftir að það er farið að lyfta höfðinu af sjálfsdáðum.

Ekki lengur vefja barnið ef það getur losað sig við vöruna.

Hættu notkun á skjólpokann ef hann sýnir merki um slit eða skemmdir.

Plastumbúðir ættu að vera fjarri börnum til að forðast köfnunarhættu.

Fjarlægja skal þökkunarefnið og festingarbúnað fyrir notkun.

Það fer eftir stofuhita, hvernig mismunandi samsetningar af skjólpokanum með svefnfatnaði eru notaðar og er mælt með því að tryggja þægilegan svefnhita. Eftirfarandi tafla sýnir almennar leiðbeiningar. Fylgjast verður með líkamshita barnsins og aðlaga svefnfatnað ef þörf krefur.

TOG gildi:

TOG er mælikvarði á hitaþol vefnaðarvöru og gefur upplýsingar um hversu heitt vara heldur barninu. Því hærra sem TOG er, því hlýrri er skjólpokinn.

## Usage Instructions

Leiðbeiningar um rétta vefningu/lokun á skjólpokanum með myndum (1, 2, 3).

Alltaf skal athuga hvort klæðningin passi rétt. Það skal tekið fram að:

\*Skjólpokinn passar vel á axlarsvæðið.

\*Höfuðið passar ekki í gegnum hálsmálið.

\*Skjólpokinn getur ekki hulið munninn og nefið.

\*Fjarlægðin milli fótanna og botns skjólpokans er ekki minna en 10 cm.

\*Gætið þess að þrengja ekki að bringusvæðinu og hálsinum til þess að hindra ekki öndun barnsins.

Settu barnið þitt á bakið til að sofa.

Við ráðleggjum þér að tala við barnalækni, fæðingarlækni eða ljósmóður áður en þú vefur barnið þitt í skjólpokann.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

WAŻNE - ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI  
Przeczytaj uważnie poniższe informacje o produkcie.  
Informacja ta musi być przekazana przy przekazywaniu osobom trzecim.

Wyprać przed pierwszym użyciem.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji oznaczonych na produkcie.

Nie należy czyścić chemicznie.

ZAPROJEKTOWANO W NIEMCZECH I WYPRODUKOWANO W TURCJI

**Warning Notice**

OSTRZEŻENIE! Nie używaj, jeśli głowa dziecka mieści się przez dekolt.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że otwór na szyję jest bezpiecznie zamknięty.

OSTRZEŻENIE! Nie należy stosować w połączeniu z inną pościelą (np. kołderką do łóżeczka). Przegrzanie może zagrazić życiu dziecka! Weź pod uwagę temperaturę w pokoju dziecka oraz jego bieliznę do spania i zadбай o to, by dziecku nie było ani za ciepło, ani za zimno.

OSTRZEŻENIE! Trzymać z dala od otwartego ognia.

Nie stosować owijania w śpiworek, gdy dziecko potrafi samodzielnie przekreślić się z pleców na brzuch.

Zaprzestańcie owijania w śpiworek, gdy dziecko zacznie samodzielnie podnosić główkę.

Zaprzestańcie owijania w śpiworek, gdy dziecko potrafi się z niego uwolnić.

Należy zaprzestać używania śpiworka, jeśli widoczne są oznaki zużycia lub uszkodzenia.

Plastikowe opakowania przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć uduszenia.

Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy mocujące opakowania.

W zależności od temperatury w pomieszczeniu zaleca się różne kombinacje śpiworka z bielizną do spania, aby zapewnić komfortową temperaturę snu. W poniższej tabeli przedstawiono ogólne wartości orientacyjne. Należy monitorować temperaturę ciała dziecka i w razie potrzeby dopasować śpioszki.

Wartość TOG:

TOG jest jednostką miary oporu cieplnego tekstyliów i dostarcza informacji o tym, jak ciepło dany produkt utrzymuje dziecko. Im wyższy TOG, tym cieplejszy śpiworek.

**Usage Instructions**

Instrukcja prawidłowego owijania/zamykania śpiworka ze zdjęciami (1, 2, 3).

Zawsze należy sprawdzić poprawność dopasowania śpiworka. Należy bezwzględnie przekonać się, czy:

\*Śpiworek dobrze przylega do okolic ramion.

\*Głowa nie mieści się przez dekolt.

\*Śpiworek nie może zakrywać ust i nosa.

\*Odległość między stopami a dnem śpiworka nie mniejsza niż 10 cm.

\*Dla swobodnego oddychania dziecka, okolice klatki piersiowej i szyi nie są zwężone.

Ułóż dziecko do snu na plecach.

Przed zawinięciem dziecka w śpiworek radzimy porozmawiać z pediatrą, położnikiem lub położną.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

Pozorně si přečtěte následující informace o výrobku.

Výrobek smí být dále odevzdat třetí osobě pouze zároveň s těmito informacemi.

Před prvním použitím vyperte.

Dodržujte pokyny k ošetření uvedené na výrobku.

Nečistěte chemicky.

VYVINUTÉ V NĚMECKU I VYROBENÉ V TURECKU

**Warning Notice**

**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte, pokud se hlava dítěte vejde skrz výstřih u krku.

**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že jsou otvory pro krk bezpečně uzavřené.

**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte společně s jiným ložním prádlem (např. přikrývkou do postýlky). Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Zohledněte teplotu v místnosti a oděv na spaní dítěte a zajistěte, aby dítěti nebylo příliš teplo ani chladno.

**VAROVÁNÍ!** Chraňte před otevřeným ohněm.

Přestaňte se zavívaním, pokud se dítě dokáže samo otočit z polohy na zádech do polohy na břicho.

Začne-li dítě samo zvedat hlavu, přestaňte jej zavívanovat.

Přestaňte se zavívaním, pokud se dítě dokáže z výrobku samo vyprostit.

Zavinovačku nepoužívejte, pokud vykazuje známky opotřebení nebo poškození.

Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.

Před použitím odstraňte všechny obalové a upevňovací díly.

V závislosti na teplotě v místnosti se doporučují různé kombinace zavinovačky a oděvu na spaní, aby se zajistila příjemná teplota na spaní. V následující tabulce jsou uvedeny všeobecné orientační hodnoty. Je nutné sledovat tělesnou teplotu dítěte a v případě potřeby přizpůsobit oděv na spaní.

Hodnota TOG:

TOG je jednotka měření tepelného odporu textilií a uvádí informace o tom, jak výrobek udržuje děťátko v teple. Čím vyšší je hodnota TOG, tím teplejší je zavinovačka.

**Usage Instructions**

Pokyny pro správné zavinutí/uzavření zavinovačky s obrázky (1, 2, 3).

Vždy zkontrolujte, zda zavinovačka děťátku správně padne. Přitom je nutné dbát na následující:

\*Zavinovačka musí dobře přiléhat v oblasti ramen.

\*Hlava se nesmí vejít skrz výstřih u krku.

\*Zavinovačka nemůže zakrýt ústa a nos.

\*Vzdálenost mezi chodidly a spodní částí zavinovačky není menší než 10 cm.

\*Pro uvolněné dýchání dítěte, aby oblast hrudníku a krku nebyla zúžená.

Ke spaní uložte vaše děťátko na záda.

Než začnete dítě zavívanovat, doporučujeme vám, abyste se poradili s pediatrem, porodníkem nebo porodní asistentkou.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

**DÔLEŽITÉ – USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE**

Pozorne si prečítajte nasledujúce informácie o výrobku.

Výrobok smie byť ďalej odovzdaný tretej osobe iba spolu s týmito informáciami.

Pred prvým použitím vyperte.

Dodržiavajte pokyny na ošetrovanie uvedené na výrobku.

Nečistite chemicky.

VYVINUTÉ V NEMECKU I VYROBENÉ V TURECKU.

## Warning Notice

VAROVANIE! Nepoužívajte, ak sa hlava dieťaťa zmestí cez výstrih pri krku.

VAROVANIE! Uistite sa, že otvory na krk sú bezpečne uzavreté.

VAROVANIE! Nepoužívajte spolu s inou posteľnou bielizňou (napr. prikrývkou do postelky). Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Zohľadnite teplotu v izbe a odev na spanie dieťaťa a zabezpečte, aby dieťaťu nebolo príliš teplo, či príliš chladno.

VAROVANIE! Chráňte pred otvoreným ohňom.

Prestaňte so zavinovaním, keď sa dieťa dokáže samo otočiť z chrbta na brucho.

Keď dieťa začne samo dvíhať hlavu, prestaňte ho zavinovať.

Prestaňte so zavinovaním, keď sa dieťa dokáže z výrobku oslobodiť.

Ak sa objavia známky opotrebovania alebo poškodenia, prestaňte zavinovačku používať.

Plastové obaly uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k uduseniu.

Všetky obalové a spojovacie časti musia byť pred použitím odstránené.

V závislosti od teploty v miestnosti sa odporúčajú rôzne kombinácie zavinovačky a oblečenia na spanie, ktoré zabezpečia príjemnú teplotu na spanie. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené všeobecné orientačné hodnoty. Je potrebné sledovať telesnú teplotu dieťaťa a v prípade potreby prispôbiť odev na spanie.

Hodnota TOG:

TOG je jednotka merania tepelného odporu textílií a uvádza informácie o tom, ako výrobok udržiava dieťa v teple. Čím vyššia je hodnota TOG, tým teplejšia je zavinovačka.

## Usage Instructions

Pokyny na správne zavinutie/uzatvorenie zavinovačky s obrázkami (1, 2, 3).

Vždy sa uistite, či zavinovačka správne sedí. Treba dbať na nasledujúce:

\*Zavinovačka sa musí dobre prispôbiť v oblasti ramien.

\*Hlava sa nesmie zmestiť cez výstrih pri krku.

\*Zavinovačka nemôže zakryť ústa a nos.

\*Vzdialenosť medzi nohami a spodnou časťou zavinovačky nie je menšia ako 10 cm.

\*Pre uvoľnené dýchanie dieťaťa, aby oblasť hrudníka a krku nebola zúžená.

Keď chcete dieťa uložiť spať, položte ho na chrbát.

Skôr ako začnete dieťa zavinovať, odporúčame vám, aby ste sa poradili s pediatrom, pôrodníkom alebo pôrodnou asistentkou.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

POMEMBNO - LETAK SHRANITE, DA BO NA VOLJO TUDI V PRIHODNJE

Natančno preberite spodnje informacije o izdelku.

Če izdelek izročite tretji osebi, morate nujno priložiti tudi list z informacijami o izdelku.

Operite pred prvo uporabo.

Upoštevajte navodila za nego, ki so označena na izdelku.

Kemično čiščenje ni dovoljeno.

IZDELEK SO RAZVILI V NEMČIJI IN IZDELALI V TURČIJI

## Warning Notice

POZOR! Izdelka ne uporabljajte, če gre glava otroka skozi vratni izrez.

POZOR! Pazite, da je odprtina za vrat varno zaprta.

POZOR! Izdelka ne uporabljajte v kombinaciji z drugo posteljnino (npr. z otroško odejico). Pregrevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje vašega otroka! Preverite temperaturo prostora in oblačila otroka za spanje ter poskrbite, da otroku ni ne pretoplo ne prehladno.

POZOR! Hranite proč od ognja.

Otroka prenehajte povijati, ko se lahko sam s hrbta obrne na trebuh.

Nič več povijanja, ko začne otrok sam dvigati glavo.

Otroka prenehajte povijati, ko lahko sam zleze iz povijalne vreče.

Povijalno vrečo prenehajte uporabljati, ko se obrabi ali poškoduje.

Plastična embalaža mora biti otroku nedosegljiva, ker predstavlja nevarnost za zadušitev.

Pred uporabo je treba odstraniti vse dele embalaže in pritrditvene dele.

Glede na temperaturo prostora priporočamo različne kombinacije povijalnih vreč z oblačili za spanje, da zagotovimo prijetno temperaturo za spanje. V naslednji razpredelnici so predstavljene splošne okvirne vrednosti. Spremljati morate temperaturo otroka in po potrebi ji prilagodite otrokova oblačila za spanje.

Vrednost TOG:

TOG je merska enota za toplotno izolacijo tekstila in označuje, kako toplo je otroku v tem izdelku. Če je vrednost TOG višja, je povijalna vreča toplejša.

## Usage Instructions

Navodila za pravilno povijanje/zapiranje povijalne vreče s slikami (1, 2, 3).

Pravilno namestitvev in prileganje povijalne vreče je treba ves čas preverjati. Pri tem je treba obvezno paziti, da:

\*se povijalna vreča na ramah dobro prilega.

\*glava ne gre skozi vratni izrez.

\*povijalna vreča ne more prekriti ust in nosu.

\*razdalja med stopali in spodnjim koncem povijalne vreče ni manjša od 10 cm.

\*Za sproščeno dihanje dojenčku ne stisnemo predela prsnega koša in grla.

Svojega dojenčka dajte spat na hrbet.

Preden povijete svojega dojenčka, svetujemo, da se pogovorite z otroškim zdravnikom, porodničarjem ali babico.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR

**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

VAŽNO - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije o proizvodu.

Ove upute se moraju predati trećim licima prilikom daljnjeg ustupanja proizvoda na korištenje.

Operite prije prve uporabe.

Slijedite upute za održavanje označene na proizvodu.

Ne čistiti kemijski.

RAZVIJENO U NJEMAČKOJ I PROIZVEDENO U TURSKOJ

**Warning Notice**

UPOZORENJE! Ne koristite ako djetetova glava može da prođe kroz otvor za vrat.

UPOZORENJE! Provjerite je li otvor za vrat dobro zatvoren.

UPOZORENJE! Ne koristite u kombinaciji sa drugim pokrivačima (npr. poplun za dječji krevetić). Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Vodite računa o sobnoj temperaturi i odjeći za spavanje vašeg djeteta te pazite da djetetu nije ni prevruće ni prehladno.

UPOZORENJE! Držite podalje od otvorenog plamena.

Prestanite koristiti proizvod kada se dijete počne samo okretati s leđa na trbuh.

Prestanite koristiti proizvod kada dijete počne samostalno podizati glavu.

Prestanite koristiti proizvod kada se dijete počne izvlačiti iz njega.

Prestanite koristiti vreću za spavanje ako postoje znaci istrošenosti ili oštećenja.

Plastičnu ambalažu držite dalje od djece kako biste izbjegli moguće gušenje.

Prije uporabe potrebno je ukloniti svu ambalažu i pričvrstne dijelove.

Ovisno o sobnoj temperaturi, preporučuju se različite kombinacije vreće i odjeće za spavanje kako bi se osigurala ugodna temperatura za spavanje. Sljedeća tablica prikazuje opće smjernice. Potrebno je pratiti tjelesnu temperaturu djeteta i po potrebi prilagoditi odjeću za spavanje.

TOG vrijednost:

TOG je mjerna jedinica za toplinsku otpornost tekstila i ukazuje na to koliko dobro proizvod zadržava toplinu. Što je veća TOG vrijednost, to je vreća toplija.

**Usage Instructions**

Upute za pravilno povijanje/zatvaranje vreće za spavanje sa slikama (1, 2, 3).

Uvijek provjerite pristaje li vreća za spavanje kako treba. Potrebno je provjeriti da li:

\*Vreća dobro pristaje u predjelu ramena.

\*Glava ne prolazi kroz otvor za vrat.

\*Vreća ne pokriva usta i nos.

\*Udaljenost između stopala i dna vreće nije manja od 10 cm.

\*Za opušteno disanje bebe važno je da predio prsnog koša i vrata nije pretijesan.

Stavite bebu da spava na leđa.

Prije nego počnete koristiti proizvod, posavjetujte se s pedijatrom, porodničarem ili primaljom.





# PRODUCT DATA SHEET GPSR

**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

VAŽNO - SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

Pažljivo pročitajte sledeće informacije o proizvodu.

Ovo uputstvo se mora predati trećim licima prilikom daljeg ustupanja proizvoda na korišćenje.

Operite pre prve upotrebe.

Pratite uputstva za održavanje označena na proizvodu.

Ne čistite hemijski.

RAZVIJENO U NEMAČKOJ I PROIZVEDENO U TURSKOJ

**Warning Notice**

UPOZORENJE! Ne koristite ako dečja glava može da prođe kroz otvor za vrat.

UPOZORENJE! Proverite da li je otvor za vrat dobro zatvoren.

UPOZORENJE! Ne koristite u kombinaciji sa drugim pokrivačima (npr. ćebence za krevetić). Pregrevanje može da ugrozi život vašeg deteta! Vodite računa o sobnoj temperaturi i odeći za spavanje vašeg deteta i uverite se da detetu nije ni previše toplo ni hladno.

UPOZORENJE! Držite dalje od otvorenog plamena.

Prestanite sa korišćenjem proizvoda kada dete počne samostalno da se okreće sa leđa na stomak.

Prestanite sa korišćenjem proizvoda kada dete počne samostalno da podiže glavu.

Prestanite sa korišćenjem proizvoda kada dete počne samo da se izvlači iz njega.

Prestanite sa korišćenjem vreće za spavanje ako postoje znaci habanja ili oštećenja.

Držite plastičnu ambalažu podalje od dece kako biste izbegli moguće gušenje.

Svi delovi ambalaže i delovi za učvršćivanje se moraju skinuti pre upotrebe.

U zavisnosti od sobne temperature, preporučuju se različite kombinacije vreće i odeće za spavanje kako bi se obezbedila udobna temperatura za spavanje. Sledeća tabela prikazuje opšte smernice. Temperatura tela bebe se mora pratiti i po potrebi prilagoditi odeća za spavanje.

TOG vrednost:

TOG je merna jedinica za toplotnu otpornost tekstila i ukazuje na to koliko proizvod održava toplotu. Što je veća TOG vrednost, to je vreća toplija.

**Usage Instructions**

Uputstvo za pravilno povijanje/zatvaranje vreće za spavanje sa slikama (1, 2, 3).

Uvek proverite da li vreća za spavanje pravilno pristaje. Pri tome treba proveriti da li:

\*Vreća dobro pristaje u predelu ramena.

\*Glava ne prolazi kroz otvor za vrat.

\*Vreća ne pokriva usta i nos.

\*Razmak između stopala i dna vreće nije manji od 10 cm.

\*Za opušteno disanje bebe je bitno da područje grudi i vrata ne bude previše tesno.

Postavite bebu da spava na leđa.

Pre nego što započnete sa korišćenjem proizvoda, posavetujte se sa vašim pedijatrom, akušerom ili bobicom.



**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

**FONTOS - KÉSŐBBI HASZNÁLATRA ŐRIZZE MEG**

Figyelmesen olvassa el a következő termékinformációt.

Harmadik személynek való továbbadásakor szintén mellékelje hozzá.

**Warning Notice**

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja, ha a gyermek feje átfér a nyaki kivágáson.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen arra, hogy a nyaknyílás biztosan le legyen zárva.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja más ágyneművel (pl. gyermek ágytakaróval) kombinálva. A túlhevülés veszélyeztetheti a gyermeke életét! Figyelembe kell venni a szobahőmérsékletet és a gyermek alvóruháját, és gondoskodni kell arról, hogy a gyermeknek ne legyen se túl melege, és ne is fázzon.

**FIGYELMEZTETÉS!** Nyílt lángtól távol tartandó.

Ne használja tovább a pólyaszákot, ha a gyermeke egymaga a hátáról a hasára tud fordulni.

Ne használja tovább a pólyaszákot, ha a gyermek magától emelni kezdi a fejét.

Ne használja tovább a pólyaszákot, ha a gyermek ki tud szabadulni a termékből.

Kopás vagy sérülés esetén ne használja tovább a pólyaszákot.

A fulladásveszély elkerülése érdekében a műanyag csomagolások gyermekek előtt elzárva tartandók.

Használat előtt el kell távolítani minden csomagoló- és rögzítő elemet.

A szobahőmérséklettől függően a kellemes alvási hőmérséklet biztosítása érdekében ajánlott a pólyaszákot az alvóruhával különböző módon kombinálva használni. A következő táblázat általános irányadó értékeket tartalmaz. A baba testhőmérsékletét meg kell figyelni, és amennyiben szükséges, az alvóruhát megfelelően hozzá kell igazítani.

TOG érték:

A TOG a textíliák hőellenállásának a mértékegysége, és arról ad tájékoztatást, hogy egy adott termék mennyire tartja melegen a babát. Minél magasabb a TOG érték, annál melegebb a pólyaszák.

**Usage Instructions**

A helyes pólyázásra/a pólyaszák helyes zárására vonatkozó útmutató ábrákkal (1, 2, 3).

Mindig ellenőrizni kell a pólyaszák testhez illeszkedő formájának a megfelelő illeszkedését. Ekkor feltétlenül figyelembe kell venni, hogy:

\*a pólyaszák a váll területén szorosan a testhez simuljon.

\*a fej ne férjen át a nyaki kivágáson.

\*a pólyaszák ne tudja eltakarni a száját és az orrot.

\*a lábak és a pólyaszák alsó vége közötti távolság ne legyen kisebb 10 cm-nél.

\*A baba nyugodt légzése érdekében a mellkas- és a nyakrész nincs szűkítve.

Alváshoz fektesse a hátára a gyermekét.

Mielőtt a pólyaszákot a gyermekénél használja, azt tanácsoljuk, hogy egyeztessen gyermekorvossal, szülésszel vagy bábával.

Az első használat előtt ki kell mosni.

A terméken feltüntetett ápolási útmutatásokat figyelembe kell venni.

Nem tisztítható vegyileg.

FEJLESZTÉSI HELY: NÉMETORSZÁG I SZÁRMAZÁSI HELY: TÖRÖKORSZÁG



**Producător:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

IMPORTANT - A SE PASTRA PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

Citiți cu atenție următoarele informații despre produs.

Acesta trebuie predat atunci când este transmis terților.

A se spăla înainte de prima utilizare.

Trebuie respectate instrucțiunile de întreținere marcate pe produs.

Nu se curăta chimic.

DEZVOLTAT ÎN GERMANIA I PRODUS ÎN TURCIA

**Warning Notice**

AVERTISMENT! Nu se folosește dacă capul copilului trece prin rascroiala gâtului.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că deschiderile la gât sunt fixate în siguranță.

AVERTISMENT! Nu se utilizează în combinație cu alte așternuturi (de exemplu, păături). Supraîncălzirea poate pune viața copilului în pericol! Luați în considerare temperatura camerei copilului și hainele de dormit și asigurați-vă că copilul nu este nici prea cald, nici prea rece.

AVERTISMENT! A se păstra departe de foc deschis.

Nu mai înfășați atunci când copilul se poate întoarce singur de pe spate pe burta .

Nu mai înfășați, când copilul începe să ridice capul singur.

Nu mai înfășați în cazul în care copilul se poate elibera de produs.

Nu mai utilizați sacul de înfășat dacă există semne de uzură sau deteriorare.

Ambalajele din plastic trebuie ținute departe de copii pentru a evita sufocarea.

Toate ambalajele și bucatile de montare trebuie îndepărtate înainte de utilizare.

În funcție de temperatura camerei sunt recomandate diferite combinații ale sacului de înfășat cu haine de dormit.

Următorul tabel prezintă instrucțiuni generale. Temperatura corpului bebelușului trebuie urmarită și, dacă este necesar, îmbrăcămintea de dormit trebuie adaptată.

Valoarea TOG:

TOG este o unitate de măsură pentru rezistența termică a textilelor și informează despre cât de cald ține un produs copilului. Cu cât este mai mare TOG-ul, cu atât este mai calduros sacul de înfășat.

**Usage Instructions**

Instrucțiuni cu imagini (1,2,3 )pentru o înfășare / închidere corespunzătoare sacului .

Forma sacului de înfășat trebuie întotdeauna verificată în poziția corectă. Trebuie obligatoriu luat în seama faptul că:

\*Sacul de înfășat se potrivește bine în zona umărului.

\*Capul nu iese prin rascroiala gâtului.

\*Sacul de înfășat nu poate acoperi gura și nasul.

\*Distanța dintre picioare și capătul inferior al sacului de înfașat nu este mai mică de 10 cm.

\*Pentru respirația relaxată a bebelușului, zona pieptului și a gâtului nu este strâmtă

Așezați bebelușul pe spate pentru a dormi.

Înainte de a vă înfășa copilul, vă sfătuim să vorbiți cu un medic pediatru, obstetrician sau moașă.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

**ВАЖНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА**

Прочетете внимателно следната информация за продукта.

Трябва да се предостави при предаване на трети лица.

Изперете преди първата употреба.

Трябва да се спазват инструкциите за поддръжка, отбелязани върху продукта.

Без химическо чистене.

РАЗРАБОТЕНО В ГЕРМАНИЯ | ПРОИЗВЕДЕНО В ТУРЦИЯ

## Warning Notice

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте, ако главата на детето минава през деколтето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимавайте деколтето да е сигурно закопчано.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в комбинация с друго спално бельо (напр. детски завивки). Прегряването може да застраши живота на Вашето дете! Вземете предвид стайната температура и облеклото за сън на детето и се уверете, че на детето не му е нито много горещо, нито много студено.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете от открит огън.

Не повивайте, ако детето може да се обърне от гръб по корем само.

Спрете да повивате, когато детето започне да повдига главата си само.

Не повивайте, ако детето може да се освободи от продукта.

Преустановете използването на спалния чувал за повиване, ако има признаци на износване или повреда.

Пластмасовите опаковки трябва да се пазят от деца, за да се избегне задавяне.

всички части на опаковката и закрепващи елементи трябва да се отстранят преди употреба.

"В зависимост от стайната температура се препоръчват различни комбинации от спален чувал за повиване и облекло за сън,

за да се гарантира комфортна температура за сън. Следната таблица показва общите насоки. Телесната температура на бебето трябва да се следи и облеклото за сън да се коригира, ако е необходимо."

TOG стойност:

TOG е мярка за термичното съпротивление на текстила и предоставя информация за това колко топло държи на бебето даден продукт. Колкото по-висок е TOG, толкова по-топъл е спалният чувал за повиване.

## Usage Instructions

Упътване за правилното повиване/затваряне на спалния чувал за повиване с изображения (1, 2, 3).

Винаги трябва да се проверява правилното прилягане на спалния чувал за повиване. Задължително трябва да се внимава за следното:

\*Спалният чувал за повиване трябва да ляга добре в областта на раменете.

\*Главата не преминава през деколтето.

\*Спалният чувал за повиване не може да покрие устата и носа.

\*Разстоянието между стъпалата и долния край на спалния чувал за повиване е не по-малко от 10 cm.

\*За спокойно дишане на бебето областта на гръдния кош и шията не трябва да се пристяга  
Позиционирайте бебето си за спане по гръб.  
Преди да повете бебето, Ви съветваме да говорите с педиатър, акушер или акушерка.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

**ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
Внимательно прочитайте следующую информацию о продукте.  
Его необходимо передавать при передаче третьим лицам.

Перед первым использованием постирайте.  
Необходимо соблюдать указания по уходу, обозначенные на изделии.  
Не подвергать химической чистке.  
**РАЗРАБОТАНО В ГЕРМАНИИ И ПРОИЗВЕДЕНО В ТУРЦИИ**

## Warning Notice

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте, если голова ребенка проходит через вырез.  
**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что отверстия для шеи надежно закреплены.  
**ВНИМАНИЕ!** Не используйте в сочетании с другими постельными принадлежностями (например, одеялом для детской кроватки). Перегрев может угрожать жизни вашего ребенка! Учитывайте температуру в комнате и спальную одежду ребенка и следите за тем, чтобы ребенку не было ни слишком тепло, ни слишком холодно.  
**ВНИМАНИЕ!** Хранить вдали от открытого огня.  
Больше не нужно пеленать ребенка, когда он может самостоятельно перевернуться со спины на живот.  
Прекратите пеленать ребенка, когда он начнет самостоятельно поднимать голову.  
Прекратите пеленание, когда ребенок сможет освободиться от изделия.  
Прекратите использование пеленки-кокон при появлении признаков износа или повреждения.  
Держите пластиковую упаковку подальше от детей во избежание удушья.  
Все упаковочные и монтажные принадлежности должны быть удалены перед первым использованием.

В зависимости от температуры в помещении рекомендуются различные комбинации пеленки-кокон и одежды для обеспечения комфортной температуры сна. В следующей таблице приведены общие рекомендации.  
Необходимо следить за температурой тела ребенка и при необходимости корректировать спальную одежду.

Значение TOG:

TOG - это единица измерения теплового сопротивления текстиля, которая дает информацию о том, насколько тепло сохраняет изделие для ребенка. Чем выше TOG, тем теплее пеленка-кокон.

## Usage Instructions

Инструкции по правильному застегиванию/закрыванию пеленки-кокон с картинками (1, 2, 3).  
Необходимо всегда проверять правильность посадки пеленки-кокон. Важно отметить следующее:  
\*пеленка-кокон плотно прилегает в области плеч.  
\*Голова не проходит через вырез.  
\* пеленка-кокон не должна закрывать рот и нос.  
\*Расстояние между ступнями и дном пеленки-кокон не менее 10 см.  
\*Для спокойного дыхания малыша область груди и шеи не пережимается.

Укладывайте ребенка спать на спине.

Прежде чем пеленать ребенка, мы советуем вам посоветоваться с педиатром, акушером или акушеркой.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες πληροφορίες για το προϊόν.

Πρέπει να παραδίδονται μαζί με το προϊόν κατά τη μεταβίβαση σε τρίτα πρόσωπα.

Να πλένεται πριν από την πρώτη χρήση.

Φροντίστε το προϊόν σύμφωνα με τις αναγραφόμενες οδηγίες.

Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα.

ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ Ι ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

**Warning Notice**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται, εάν το κεφάλι του παιδιού χωράει μέσα από τη λαιμόκοψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε να είναι κλειστή καλά η λαιμόκοψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα κλινοσκεπάσματα (π.χ. παπλώματα παιδικών κρεβατιών). Εάν υπερθερμανθεί, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία του δωματίου του παιδιού και τα ρούχα με τα οποία κοιμάται και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν είναι ούτε πολύ ζεστό ούτε πολύ κρύο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε μακριά από ανοιχτή φωτιά.

Μην χρησιμοποιείτε τον υπνόσακο, εάν το παιδί μπορεί να γυρίσει μόνο του από την πλάτη στην κοιλιά.

Μην χρησιμοποιείτε τον υπνόσακο, όταν το παιδί αρχίζει να σηκώνει από μόνο του το κεφάλι.

Μην χρησιμοποιείτε τον υπνόσακο, εάν το παιδί μπορεί να ελευθερωθεί από το προϊόν.

Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον υπνόσακο, εάν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή ζημιάς.

Κρατήστε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε κίνδυνο ασφυξίας.

Πριν από τη χρήση αφαιρέστε όλα τα μέρη συσκευασίας και στερέωσης.

Ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου, συνδυάζονται διαφορετικοί υπνόσακοι και ρούχα ύπνου για να εξασφαλιστεί μια άνετη θερμοκρασία ύπνου. Γενικές κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνονται στον ακόλουθο πίνακα. Η θερμοκρασία σώματος του μωρού πρέπει να παρακολουθείται και, εάν είναι απαραίτητο, να προσαρμόζονται τα ρούχα ύπνου.

Τιμή TOG:

TOG είναι μια μονάδα μέτρησης της θερμικής αντίστασης των υφασμάτων και μας εκθέτει πόσο ζεστό κρατάει το μωρό ένα προϊόν. Όσο υψηλότερη η τιμή TOG, τόσο πιο ζεστός είναι ο υπνόσακος.

**Usage Instructions**

Οδηγίες για το σωστό τύλιγμα/κλείσιμο του υπνόσακου με εικόνες (1, 2, 3).

Ελέγχουμε πάντα τη σωστή τοποθέτηση του υπνόσακου. Επισημαίνεται ότι:

\*Ο υπνόσακος εφαρμόζει άνετα γύρω από τους ώμους.

\*Το κεφάλι δεν χωράει μέσα από τη λαιμόκοψη.

\*Ο υπνόσακος δεν πρέπει να καλύπτει το στόμα και τη μύτη.

\*Η απόσταση μεταξύ των ποδιών και του πυθμένα του υπνόσακου δεν είναι μικρότερη από 10 εκατ.

\*Για μία άνετη αναπνοή του μωρού για να μην πνίχεται η περιοχή του στήθους και του λαιμού.

Τοποθετήστε το μωρό σας ανάσκελα για να κοιμηθεί.

Προτού χρησιμοποιήσετε τον υπνόσακο για το μωρό σας, σας συμβουλεύουμε να μιλήσετε με έναν παιδίατρο, μαιευτήρα ή μια μαία.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

**ÖNEMLİ - SONRADAN GEREKLİ OLABİLECEĞİNDEN MUHAFAZA EDİNİZ**

Bu ürün bilgisini titizlikle okuyunuz.

Ürün üçüncü kişilere verildiğinde beraberinde teslim edilmelidir.

İlk kullanımdan önce yıkayınız.

Ürün üzerinde bulunan yıkama uyarılarına dikkat ediniz.

Kuru temizlemeye uygun değildir.

ALMANYADA GELİŞTİRİLMİŞTİR İ TÜRKİYEDE İMAL EDİLMİŞTİR

## Warning Notice

UYARI! Çocuğun kafası boyun kısmından geçebildiğinde kullanmayınız.

UYARI! Boyun kısmının güvenli şekilde kapatılmış olmasına dikkat ediniz.

UYARI! Başka yatak takımlarıyla (örn. bebek yatağı yorganı) birlikte kullanmayınız. Aşırı sıcaklık çocuğunuz için hayati tehlike oluşturabilir! Oda sıcaklığını ve çocuğun uyku için giydiği kıyafetleri göz önünde bulundurun ve çocuğun ne fazla sıcakta kalmasına ne de üşmesine dikkat ediniz.

UYARI! Açık alevlerden uzak tutunuz.

Çocuk tek başına sırtından karnı üzerine dönebildiğinde kundaklamadan vazgeçiniz.

Bebek başını tek başına kaldırmaya başladığında kundaklamayı bırakın.

Çocuk ürünün içinden çıkabildiğinde kundaklamadan vazgeçiniz.

Aşınma veya hasar belirtileri olduğunda bebek kese battaniyesini kullanmaya devam etmeyiniz.

Plastik ambalajları, boğulmalarını önlemek için çocuklardan uzak tutunuz.

Tüm ambalaj ve sabitleme parçaları kullanımdan önce çıkartılmalıdır.

Oda sıcaklığına bağlı olarak, uyuma için rahat bir sıcaklığın sağlanması için bebek kese battaniyenin farklı uyku kıyafetleriyle kombinasyonu tavsiye edilir. Aşağıdaki tablo genel standart değerleri içermektedir. Bebeğin vücut sıcaklığı gözlemlenmeli ve gerektiğinde uyku kıyafetleri uyarlanmalıdır.

TOG değeri:

TOG, tekstillerin sıcaklık direnci için bir ölçü birimidir ve bir ürünün bebeği ne kadar sıcak tuttuğu hakkında bilgi verir.

TOG ne kadar yüksek olursa, bebek kese battaniyesi o kadar sıcak olur.

## Usage Instructions

Doğru kundaklama/bebek kese battaniyesinin kapatılmasına ilişkin resimli talimatlar (1, 2, 3).

Bebek kese battaniyesinin boyu her zaman doğru oturması yönünden kontrol edilmelidir. Bu sırada zorunlu olarak aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:

\*Bebek kese battaniyesinin omuz bölgesinde iyi oturmasına.

\*Başın boyun kısmından geçmemesine.

\*Bebek kese battaniyesinin ağzı ve burnu örtememesine.

\*Ayaklar ile bebek kese battaniyesinin alt ucu arasındaki mesafenin 10 cm'den az olmamasına.

\*Bebeğin rahat bir şekilde nefes alabilmesi için göğüs ve boyun kısmının dar olmaması.

Uyutmak için çocuęu sırtının üstüne yatırınız.

Bebegi kundaklamadan önce bir çocuk doktoruyla, doğum yardımcısı veya ebeyle görüşmenizi tavsiye etmekteyiz.

# ● PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

重要 - 後から参照できるように保管してください

次の製品情報を注意してお読みください。

第三者に製品を引き渡す際には、本リーフレットも一緒にお渡してください。

はじめて使用する前に洗ってください。

製品に表示されているお手入れの注意をよくお読みください。

ドライクリーニングしないでください。

ドイツで開発およびトルコで製造

## Warning Notice

警告！お子さまの頭が襟ぐりをくぐり抜ける場合は使用しないでください。

警告！襟ぐりが安全に閉じていることを確認してください。

警告！その他の寝具(子供用掛け布団など)と併用しないでください。暑すぎるとお子さまの命に危険が及ぶことがあります。お子さまが暑すぎたり、寒すぎたりすることがないように、室内の温度とお子さまの寝巻にご注意ください。

警告！火から遠ざけてください。

お子さまが寝返りを打てるようになったら使用しないでください。

赤ちゃんが自分で頭を支えるようになったら、着ぐるみで赤ちゃんを包まないでください。

お子さまが製品を自分で脱ぐことができるようになったら使用しないでください。

摩耗や損傷の兆候が見られたら、長く使用しないでください。

窒息の危険があるため、プラスチック包装にはお子さまの手が届かないようにしてください。

ご使用になる前に、包装材および固定部品の全てを取り外してください。

快適な睡眠温度を確実にするために、室内温度によって異なるおくるみと寝巻の組み合わせが推奨されます。次の表は一般的な指標値を示しています。お子さまの体温を観察し、必要な場合は、寝巻を調整してください。

TOG値：

TOGは、テキスタイルの保温性能基準の単位であり、製品がお子さまをどの程度温かく保つかを示します。TOG値が高いほど、おくるみが温かいことを示します。

## Usage Instructions

正しくくるむ閉じる方法の図解 (1、2、3)。

おくるみが適切にフィットしているかを必ず確認してください。この際、必ず次の点にご注意ください：

\*肩の領域に適切にフィットしていること。

\*頭が襟ぐりをくぐり抜けられないこと。

\*おくるみが口や鼻をふさがれないこと。

\*足とおくるみの先に10cm以上のスペースがあること。

\*胸や首の部分を楽にして赤ちゃんのゆったりとした呼吸を確保します。

お子さまは仰向けで寝かせてください。

お子さまにおくるみを使用する前に、小児科医、産科医、助産師にご相談することを推奨しています。



**Producer:**

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

重要 - 妥善保管以备将来使用

仔细阅读以下产品信息。

在将本产品转交他人使用时，必须将其一并附上。

请在首次使用前进行清洗。

请遵循产品标签上的保养说明。

切勿干洗。

德国研发，土耳其制造

**Warning Notice**

警告！如果宝宝的头部能够窜入领口，则禁止使用。

警告！请确保瓶颈开口已牢固固定。

警告！请勿与其他床上用品（如婴儿被毯）一起使用。过热会危及婴儿生命！应考虑室温和睡衣温度，确保宝宝体温不会过热或过冷。

警告！远离明火。

当宝宝学会翻身后，则没必要继续使用襁褓睡袋。

当宝宝能够自主独立抬头时，即可停止使用襁褓。

当宝宝容易从本产品中挣脱出来，则表明应当停用襁褓睡袋。

如果存在磨损或损坏迹象，则应停用襁褓睡袋。

塑料包装袋应放置于远离宝宝的地方，以免造成宝宝窒息。

请在使用前取下所有包装和固定配件。

建议根据室温选择合适的穿衣搭配婴儿睡袋，以确保舒适的睡眠温度。下表介绍了一般穿衣法则。必须观察婴儿体温，必要时更换合适的睡衣。

TOG 数值：

TOG 即测量保暖性的热阻计量单位，显示婴儿产品的保暖度。TOG 等级越高，婴儿睡袋的保暖御寒效果越好。

**Usage Instructions**

襁褓睡袋正确使用图解步骤 (1, 2, 3).

应始终检查襁褓睡袋尺寸是否合身。同时必须确保：

\*襁褓睡袋贴合婴儿肩部。

\*婴儿头部未窜入睡袋领口。

\*襁褓睡袋未覆盖婴儿口鼻。

\*婴儿双脚与襁褓睡袋底部距离不低于 10 厘米。

\*为保持婴幼儿呼吸顺畅，不得令其颈部和胸部受限制。

婴儿采取仰卧睡姿。

在为宝宝裹襁褓前，建议您事先咨询儿科医生、产科医生或助产士意见。



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

중요 - 추후 사용을 위해 보관할 것  
다음 제품 정보를 꼼꼼히 읽으십시오.  
제3자에게 양도할 때 제품 정보를 함께 인도해야 합니다.

처음 사용하기 전에 세탁하십시오.  
제품에 표시된 관리 지침에 유의해야 합니다.  
드라이클리닝은 금지됩니다.  
개발: 독일 | 제조: 터키

## Warning Notice

경고! 아이의 머리가 네크라인을 통과하는 경우 사용하지 마십시오.  
경고! 목 넣는 부분이 단단히 조여져 있는지 확인하십시오.  
경고! 다른 침구(예: 어린이용 이불)와 함께 사용하지 마십시오. 과열될 경우 아이의 생명을 위협할 수 있습니다!  
실내 온도와 아이의 잠옷을 고려하여 아이가 너무 덥거나 춥지 않도록 하십시오.  
경고! 불에 가까이 두지 마십시오.  
아이 혼자서 몸을 뒤집을 수 있게 되면 더 이상 포대기로 감싸지 마십시오.  
아이가 스스로 고개를 들기 시작하면 더 이상 포대기를 하지 않아도 됩니다.  
아이가 제품에서 스스로 나올 수 있게 되면 더 이상 포대기로 감싸지 마십시오.  
마모 또는 손상의 징후가 있으면 포대기를 더 이상 사용하지 마십시오.  
질식을 방지하기 위해 플라스틱 포장을 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.  
처음 사용하기 전에 모든 포장재와 고정 부품을 제거하십시오.

편안한 수면 온도를 보장하기 위해 실내 온도에 따라  
포대기와 잠옷의 다양한 조합이 권장됩니다. 다음 표는 일반적인 기준치를 보여줍니다. 아기의 체온을 관찰하고  
필요시 잠옷을 적당하게 갈아입혀야 합니다.

## TOG 값:

TOG는 직물 내열성의 측정 단위이며 아기에 대한 제품의 보온 정도에 대한 정보를 제공합니다. TOG가 높을수록 포대기가 더 따뜻합니다.

## Usage Instructions Usage Instructions

포대기의 올바른 감싸기/여미기를 위한 안내 사항 및 이미지(1, 2, 3).  
포대기의 핏이 항상 올바른지 확인해야 합니다. 이때 다음 사항에 반드시 유의해야 합니다.  
\*포대기가 어깨 부분에 딱 밀착됩니다.  
\*머리가 네크라인을 통과하지 않습니다.  
\*포대기가 입과 코를 가리지 않습니다.

\*발과 포대기 아래쪽 끝부분 사이 간격이 10cm 이상입니다.

\*아기의 편안한 호흡을 위해 가슴과 목 부위가 수축되지 않습니다.

아기를 재울 때 등을 대고 눕히십시오.

아기를 포대기로 감싸기 전에 소아과 의사, 산부인과 의사 또는 조산사와 상담할 것을 권장합니다.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

**PENTING – SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI MASA MENDATANG**

Harap baca informasi produk berikut dengan saksama!

Informasi ini harus diserahkan saat memberikan item ke pihak ketiga.

Cuci kantong tidur sebelum menggunakannya untuk pertama kali.

Harap ikuti petunjuk perawatan yang tertera pada produk.

Jangan menggunakan teknik cuci kering.

DIKEMBANGKAN DI JERMAN | DIPRODUKSI DI TURKI

**Warning Notice**

Peringatan! Jangan gunakan jika kepala anak masuk ke lubang leher.

Peringatan! Pastikan bahwa lubang/bukaan leher dikencangkan dengan aman.

Peringatan! Jangan kombinasikan dengan tempat tidur lainnya (mis. selimut kasur anak-anak). Panas yang berlebih dapat membahayakan nyawa anak Anda! Pertimbangkan suhu ruangan dan pakaian tidur anak dan pastikan agar anak tidak terlalu hangat atau terlalu dingin.

Peringatan! Jauhkan dari api terbuka.

Berhenti menggunakan kantong tidur ini saat anak dapat berbalik dari posisi telentang ke posisi tengkurap sendiri.

Berhenti membedong saat bayi mulai dapat mengangkat kepalanya sendiri.

Jangan lanjutkan penggunaan kantong tidur ini jika anak dapat keluar dari kantong tidur sendiri.

Jangan lanjutkan penggunaan kantong tidur ini jika Anda menemukan adanya tanda-tanda keausan atau kerusakan.

Jauhkan kemasan plastik dari anak-anak untuk menghindari sesak napas.

Semua komponen pengemasan dan pengencangan akan dilepas sebelum digunakan.

Tergantung suhu ruangan, beragam kombinasi kantong tidur dan pakaian tidur direkomendasikan untuk memastikan suhu yang nyaman saat tidur. Tabel berikut memberikan panduan umum. Suhu tubuh bayi harus dipantau dan, bila perlu, Anda dapat menyesuaikan pakaian tidur bayi Anda.

**Nilai TOG**

TOG adalah satuan pengukuran untuk ketahanan panas tekstil dan mengindikasikan seberapa hangat sebuah produk sehingga dapat melindungi bayi. Semakin tinggi TOG, semakin hangat kantong tidur.

**Usage Instructions**

Gambar (1, 2, 3) menampilkan cara menutup kantong tidur dengan benar.

Anda harus selalu memeriksa untuk melihat apakah kantong tidur sudah terpasang dengan benar. Sangat penting untuk memastikan bahwa:

- \* kantong tidur terpasang dengan pas di sekitar area bahu,
- \* kepala bayi tidak masuk ke lubang leher,
- \* kantong tidur tidak dapat menutupi mulut dan hidung bayi,
- \* jarak antara kaki bayi dan bagian bawah kantong tidur tidak kurang dari 4 inci.
- \* Agar bayi dapat bernapas dengan rileks, gerakan dada dan leher tidak dibatasi.

Letakkan bayi Anda secara telentang untuk tidur.

Sebelum Anda meletakkan bayi di dalam kantong tidur untuk tidur, kami menyarankan Anda untuk berdiskusi dengan dokter anak, dokter kandungan, atau bidan.



**Producer:**

Lässig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

**Art. No.**

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

**Product Information**

QUAN TRỌNG – GIỮ ĐỂ THAM KHẢO SAU

Vui lòng đọc kỹ thông tin sản phẩm sau đây.

Thông tin này phải được bàn giao khi chuyển sản phẩm cho các bên thứ ba.

Giặt túi ngủ trước khi sử dụng lần đầu tiên.

Vui lòng thực hiện theo các hướng dẫn chăm sóc được ghi trên sản phẩm.

Không giặt khô.

ĐƯỢC PHÁT TRIỂN TẠI ĐỨC | SẢN XUẤT TẠI THỔ NHĨ KỲ

**Warning Notice**

CẢNH BÁO! Không được sử dụng nếu đầu của trẻ lọt qua lỗ cổ.

CẢNH BÁO! Đảm bảo rằng lỗ cổ được cài chắc chắn.

CẢNH BÁO! Không được sử dụng kết hợp với đồ trải giường khác (ví dụ như chăn trẻ em). Quá nhiệt có thể gây nguy hiểm đến tính mạng của con bạn! Xem xét nhiệt độ phòng và quần áo ngủ của trẻ và đảm bảo rằng trẻ không quá ấm cũng không quá lạnh.

CẢNH BÁO! Tránh tiếp xúc với lửa.

Ngưng sử dụng túi ngủ này khi trẻ có thể tự lật từ tư thế nằm ngửa sang nằm sấp.

Dừng quần tã khi bé bắt đầu có thể tự nhấc đầu.

Không tiếp tục sử dụng túi ngủ này khi trẻ có thể tự ra khỏi túi.

Không tiếp tục sử dụng túi ngủ này nếu bạn nhận thấy bất kỳ dấu hiệu hư mòn nào.

Đề bao bì nhựa cách xa trẻ em để tránh ngạt thở.

Tất cả bao bì và bộ phận cài buộc phải được tháo ra trước khi sử dụng.

Tùy vào nhiệt độ phòng, nên kết hợp túi ngủ và quần áo ngủ khác nhau để đảm bảo nhiệt độ ngủ thoải mái. Bảng sau đây cung cấp các hướng dẫn chung. Phải theo dõi thân nhiệt của bé và, nếu cần, bạn có thể điều chỉnh quần áo ngủ của con bạn.

Giá trị TOG

TOG là đơn vị đo khả năng chịu nhiệt của hàng dệt may và cho biết sản phẩm sẽ giữ ấm cho em bé như thế nào. TOG càng cao, túi ngủ càng ấm.

**Usage Instructions**

Hình (1, 2, 3) hướng dẫn bạn cách đóng túi ngủ đúng cách.

Bạn luôn cần kiểm tra xem túi ngủ có vừa vặn không. Điều tuyệt đối quan trọng là đảm bảo rằng:

- \* túi ngủ vừa khít quanh vùng vai,
- \* đầu của bé không lọt qua lỗ cổ,
- \* túi ngủ không được che được miệng và mũi của bé,
- \* khoảng cách giữa chân bé và đáy túi ngủ không nhỏ hơn 4 inch.
- \*Đề giúp bé dễ thở, không quần chặt vùng ngực và cổ.

Đặt bé nằm ngửa khi ngủ.

Trước khi đặt con bạn vào túi ngủ, chúng tôi khuyên bạn nên trao đổi với bác sĩ nhi khoa, bác sĩ sản khoa hoặc hộ sinh.



# PRODUCT DATA SHEET GPSR



## Producer:

Laessig GmbH

Im Riemen 32, 64832 Babenhausen, Deutschland  
service@laessig-gmbh.de

## Art. No.

**15420285022**

**15420285022 Cozy Swaddle Bag GOTS granite green**

## Product Information

重要 - 請保留以備日後參考

請仔細閱讀以下產品資訊！

將物品交給第三方使用時必須同時移交文件。

## Warning Notice

警告！如果孩子的頭部能夠穿過頸部開口，請勿使用。

警告！確保瓶頸開口已牢固緊固。

警告！請勿與其他床具（例如兒童床毯）一起使用。過熱會危及孩子的生命！考慮孩子的室溫和睡衣，確保孩子處於不會太熱也不會太冷的環境。

警告！遠離火源。

當孩子可以獨自從他/她的背部轉向他/她的腹部時，請停止使用此睡袋。

當寶寶能夠自主獨立抬頭時，即可停止使用襁褓。

當孩子可以自己從睡袋裡出來時，不要繼續使用此睡袋。

如果您發現任何磨損或損壞跡象，請勿繼續使用此睡袋。

將塑膠包裝遠離兒童，以免發生窒息危險。

在使用前請將所有包裝以及緊固元件移除。

2. 選擇睡袋時請考慮室溫和睡衣等因素：

根據室溫，建議睡袋和睡衣的各種組合，以確保舒適的睡眠溫度。下表提供選擇的一般準則。必須監測寶寶的體溫，如有必要，您可以調整寶寶的睡衣。

"TOG 值

TOG 是衡量紡織品熱阻的單位，表示產品能為嬰兒保暖的程度。TOG 越高，睡袋越暖和。"

## Usage Instructions

圖片 (1、2、3) 向您展示瞭如何正確合上睡袋。

您始終需要檢查睡袋是否合適。確保：

- \* 睡袋緊貼肩部區域，
- \* 嬰兒的頭部無法穿過頸部開口，
- \* 睡袋不可以蓋住寶寶的口鼻，
- \* 寶寶的腳與睡袋底部的距離不小於 4 英寸。
- \* 為保持嬰幼兒呼吸順暢，不得令其頸部和胸部受限制。

讓您的寶寶仰臥睡覺。

在您將寶寶放在睡袋中入睡之前，我們建議您諮詢兒科醫生、產科醫生或助產士。

4. 清潔與保養說明：

第一次使用前清洗睡袋。

請遵循產品上標記的保養說明。

請勿乾洗。  
德國開發，土耳其製造